

# ALI KAZMA

Lugares  
subterráneos



**29 DE JUNIO  
AL 14 DE OCTUBRE  
2018**

Martes a domingos. Entrada gratuita  
Mayo a septiembre: 11:00 a 19:00 hs. Octubre a abril: 12:00 a 20:00 hs.  
SEDE HOTEL DE INMIGRANTES: Av. Antártida Argentina  
(entre Dirección Nacional de Migraciones y Buquebus), Puerto Madero



AMBASSADE DE FRANCE EN ARGENTINE

INSTITUT  
FRANÇAIS  
Argentine



**EL ESFUERZO** que desarrollan la UNTREF y el MUNTREF por difundir la cultura argentina en el exterior se corresponde con el que hacemos en nuestro país para reubicarlo como una de las capitales culturales del mundo y para que vuelva a desempeñar el rol que nunca debió perder.

En este sentido, la muestra del artista turco Ali Kazma no solo se justifica por el interés que nos despertaron su obra y trayectoria, sino porque se inscribe dentro de nuestro empeño en presentar aquí a artistas de los más variados orígenes.

Asimismo, este proyecto se ubica dentro del plan de situar al MUNTREF entre las pocas instituciones argentinas que desarrollan sostenidamente sus programas en relación de paridad con destacados museos y centros de la escena internacional. En este caso, la exposición de Ali Kazma es producida en conjunto con el Jeu de Paume, con el que ya hemos trabajado en colaboración en el ensayo curatorial de Georges Didi-Huberman *Sublecciones*.

Hace ya 16 años que nuestra universidad lleva adelante el proyecto MUNTREF. Un museo de arte que se ha ampliado y, en la actualidad, cuenta con cinco espacios diferentes, que funcionan como centros de Artes Visuales, Arte y Ciencia, Arte y Naturaleza, Arte Contemporáneo y Museo de la Inmigración. Además, ha formado una colección que está en continuo crecimiento y —lo que creemos que es la razón de todo esto— se presenta como cruce de caminos tanto en el interior de las carreras de grado y posgrado y las investigaciones en distintas áreas como en relación con la sociedad en general.

Desde el MUNTREF buscamos crear una vía amplia de acceso a la universidad, un puente que contribuya tanto a la incorporación de otros hábitos de consumo cultural como a expandir el alcance social de las investigaciones y desarrollos que se dan en el ámbito académico.

El MUNTREF se define diferencialmente respecto del resto de los museos y centros de arte; sin embargo, esto no impide que trabaje con ellos en colaboración. Tal es el caso de los proyectos que hemos realizado con el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía de Madrid, la Akademie der Künste de Berlín, la Fundación Picasso de Málaga, el MALI de Lima, el Hirshhorn Museum de Washington,

por ejemplo, y el ya mencionado Jeu de Paume.

El desafío que representa para el MUNTREF trabajar con estas instituciones de excelencia es recompensado no solo por la calidad de las exposiciones que podemos presentar aquí, sino por la sinergia que se produce con nuestras líneas de investigación, los archivos y los proyectos que llevamos adelante.

Agradecemos en este sentido, y muy especialmente, a la querida Marta Gili, directora del Jeu de Paume, por su gran disponibilidad para llevar a cabo este tipo de actividades entre instituciones de formatos diferentes, así como por la calidad del programa elegido. A Ali Kazma, por su excelente trabajo, y a su curadora, Pia Viewing, quienes han establecido un vivo intercambio con nuestro equipo para dar a luz esta muestra enraizada en una rica mirada sobre espacios, perspectivas y quehaceres invisibilizados en el mundo contemporáneo. Confiamos en que estas instalaciones asuman además un carácter singular, potenciado por la memoria del sitio donde está alojado nuestro Centro de Arte Contemporáneo: el antiguo Hotel de Inmigrantes. Este libro, asimismo, cumplirá la necesaria misión de dar continuidad en el tiempo a esta muestra temporal.

**Aníbal Y. Jozami**  
**Diana B. Wechsler**





**Norte**, 2017  
 Díptico, video HD,  
 sincronizado, color, sonido  
 5' 7"  
 Producción: Jeu de Paume,  
 París, con el apoyo de SAHA  
 Association, Estambul.  
 Cortesía del artista

Página opuesta:  
**Taxidermista**, 2010  
 Serie *Obstrucciones*  
 Video HD, color, sonido  
 10' 28"  
 Cortesía del artista y de  
 Fondation d'entreprise  
 Hermès, París

**ALI KAZMA**, nacido en Estambul en 1971, utiliza principalmente el video para investigar situaciones, lugares y estructuras relacionados con la capacidad del hombre de transformar el mundo y, de ese modo, construye gradualmente un archivo sobre la condición humana.

*Lugares subterráneos* reúne varias obras creadas entre 2006 y el presente. El título de la exposición está vinculado al video *Subterráneo*, realizado en una fábrica de tuberías. Aun cuando la obra remite directamente a la actividad subterránea global de las cañerías y su función de transmitir energía y fluidos, su título también evoca la relación entre los aspectos visibles e invisibles de la realidad.

El tema de *Maestro relojero* (2006) es el trabajo de Recep Gürgen, un artesano turco de Estambul, quien "revive" un reloj del siglo XIX, desarmándolo, limpiándolo y volviendo a montar de memoria todo el mecanismo. El saber y la destreza que los gestos del maestro revelan también pueden verse en *Caligrafía* (2013), donde la hábil aplicación del cálamo de bambú pone de relieve la tradición. Estas obras llaman la atención sobre el indispensable valor de los procesos de producción manual, ignorados en la cotidianidad de la sociedad de consumo.

*Eléctrico* (2016), un tríptico en video, está compuesto por tomas en primer plano de cables de alto voltaje, que se van enrollando en lentos movimientos circulares. Esta contemplativa obra es, en realidad, una composición abstracta en la que el reflejo de la luz en la textura de los distintos tipos de

cable resalta el movimiento y los diseños que crea el material. Además de hacer referencia a la superficie pictórica del arte moderno abstracto, también puede interpretarse como una reflexión sobre la velocidad de las comunicaciones globales, o incluso como un comentario sobre la inmensa riqueza y el poder de la industria en nuestros días.

Los films de Kazma son resultado de una aguda aunque distanciada observación: el artista nunca interfiere en las escenas que filma. Potentes y auténticas, sus obras también acercan al espectador a los temas que tratan por medio del sonido ambiental y los detalles concretos.

*Ceramista* (2007) y *Taxidermista* (2010) muestran los gestos y las herramientas específicas empleados por los artesanos. Lo que Ali Kazma destaca aquí es la importancia física, estética y temporal de esas técnicas.

Otras obras exploran la idea de espacio: superficie, profundidad y lugares determinados. *Bóveda* (2015) fue rodada en las islas Svalbard, cerca del Polo Norte. Al pasar del entorno ventoso y cubierto de nieve a los espacios interiores, las heladas paredes, las estanterías y las cajas metálicas etiquetadas revelan la finalidad del edificio: la preservación de cientos de miles de especies de semillas. *Norte* (2017) muestra una mina de carbón abandonada, no lejos de Svalbard. Ella representa la compleja historia relativamente reciente de la región, marcada por la cultura soviética durante más de cincuenta años (1936-1991). La arquitectura industrial y los objetos históricos que quedaron allí son



**Mina**, 2017  
Serie *Resistencia*  
Video HD, color, sonido  
3' 34"  
Producción: Jeu de Paume,  
París, con el apoyo de SAHA  
Association, Estambul  
Cortesía del artista

Tapa:  
**Subterráneo**, 2016  
Díptico, video HD,  
sincronizado, color, sonido  
5' 17"  
Cortesía del artista y de  
Borusan Contemporary,  
Estambul

testimonio de la fuerte presencia ideológica de este antiguo ambiente de trabajo.

Varios videos presentan situaciones en las que son evidentes las huellas de actividad histórica y política. Por ejemplo, *Mina* (2017), filmada en el desierto de Atacama, exhibe las ruinas de una mina de nitrato que dejó de funcionar a fines de la década de 1930 y que en los 70 se convirtió en un campo de concentración para obreros, abogados, artistas y escritores durante el régimen de Pinochet.

*Pasado* (2012) muestra el yacimiento arqueológico de Bibracte (Borgoña, Francia). El artista describe las actividades vinculadas a este lugar de importancia histórica: excavaciones, conservación, investigación y preparación de modelos de los objetos para el museo. Este díptico en video evoca

el elemento temporal, pasado y presente, a medida que se revela la historia y se adquiere y comparte conocimiento. El relato visual de *Casa de letras* (2015), en cambio, registra la intimidad de la casa donde vivió el escritor Alberto Manguel en el sur de Francia.

Esta muestra testimonia cómo la amplia variedad de temas que abarca la obra de Ali Kazma refleja su inmensa curiosidad y su deseo de relacionar la documentación con la narrativa visual estética. Él sostiene que la postura política de su trabajo reside en la afirmación de que la complejidad y la singularidad son aspectos esenciales de la riqueza de nuestro mundo contemporáneo.

**Pia Viewing**  
**Curadora**

---

## UNTREF

RECTOR Aníbal Y. Jozami // VICERRECTOR Martín Kaufmann  
SECRETARIO ACADÉMICO Carlos Mundt // SECRETARIO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO Pablo Jacovkis  
SECRETARIO DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA Y BIENESTAR ESTUDIANTIL Gabriel Asprella  
DIRECTORA DEPARTAMENTO ARTE Y CULTURA Diana B. Wechsler

## MUNTREF CENTRO DE ARTE CONTEMPORÁNEO. Sede Hotel de Inmigrantes

DIRECTOR Rector Aníbal Y. Jozami // SUBDIRECTORA DE INVESTIGACIÓN Y CURADURÍA Diana B. Wechsler  
ASESORA (ad honórem) Marlise Ilhesca // COORDINACIÓN DE PRODUCCIÓN DE EXHIBICIONES Benedetta Casini //  
COORDINACIÓN DE LOGÍSTICA Laura Verónica La Rocca // COORDINACIÓN TÉCNICA Boyman Alexander Mora // COORDINACIÓN  
DE ACTIVIDADES DE EXTENSIÓN Valeria Traversa // ASISTENTE DE PRODUCCIÓN Violeta Böhmer // ASISTENTES Griselda  
López Viegas, Nicolás Padilla, Julieta Rosell, Xiomara Zapata // ASISTENTES DE MONTAJE Sebastián Díaz, Fernando Tamula //  
COORDINACIÓN EDITORIAL Florencia Incarbone // DISEÑO GRÁFICO Estudio Marius Riveiro Villar // CORRECCIÓN DE TEXTOS  
Alicia Di Stasio y Mario Valledor // PRODUCCIÓN GRÁFICA Marcelo Tealdí